

Bitte öffnen
Please open
À ouvrir
Lütfen açınız



scan
for
product
pages



EMO II



TCC-THE CHAIR COMPANY
BÜRO KOLTUK SANAYİ VE
TİC. A.Ş.

www.tcc.com.tr

2018/07_R01

Bedienungsanleitung
Operating Instructions
Guide d'utilisation
Kullanım Kılavuzu

TCC-The Chair Company ürününü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

EMO II modelini daha iyi tanımanız ve fonksiyonlarını öğrenmeniz için bu kılavuzu hazırladık.

deutsch

1. Kinematik

Permanentkontaktmechanik (EMO II 18)

Synchronmechanik (EMO II 20)

Linker Hebel unterhalb der Sitzfläche nach unten: Arretierung der Rückenlehne in 5 Positionen möglich (EMO II 18).

Arretierung der Synchronmechanik (EMO II 20) in 5 Positionen möglich. Hebel nach oben: Lösen der Mechanik für dynamisches Sitzen (EMO II 18, 20).

2. Sitzhöhenverstellung

Zur stufenlosen Höhenverstellung der Sitzfläche ziehen Sie den Bedienungshebel rechts unter der Sitzfläche nach oben.

Achtung! Arbeiten bzw. Austausch an Gasfedern nur durch eingewiesenes Personal.

3. Gewichtseinstellung

Den Regler zur Gewichtseinstellung finden Sie vorne unter der Sitzfläche. Drehen Sie ihn nach links, um eine leichtere Einstellung zu erreichen; nach rechts gedreht, wird die Mechanik schwergängiger.

4. Armlehneneinstellungen

A-Armlehnen (EMO II 18, 20), feststehend, nicht verstellbar

5. Rollen

Rollen nach DIN EN 12 5 29 – lastabhängig gebremst.

Für textile Böden: Die Räder der Rollen

sind auf der gesamten Oberfläche gleichfarbig.

Für harte Böden: Der weiche Laufring ist andersfarbig.

6. Pflege

Die Reinigung der Polsterteile kann mit handelsüblichen Polsterreinigungsmitteln erfolgen.

7. Benutzerhinweis

Diesen Bürodrehstuhl nur bestimmungsgemäß unter Beachtung der allgemeinen Sorgfaltspflicht benutzen. Bei Verwendung als Aufstiegshilfe, Sitzen auf Armlehnen oder anderweitig besteht Unfallgefahr.



english

1. Kinematic

Permanent Contact Mechanism
(EMO II 18)

Synchronous Mechanism
(EMO II 20)

Press the lever on the left side underneath the seat downwards: Latches the back in 5 positions (EMO II 18), the synchronous mechanism (EMO II 20) in 5 positions. Press the lever upwards: Releases the mechanism for “dynamic sitting” (EMO II 18, 20).

2. Seat height adjustment

To raise or lower the height of the seat on an infinitely variable scale, pull

adjustment lever on the right side underneath the seat upwards.

Caution! The pneumatic springs should be repaired or replaced by trained personnel only.

3. Weight adjustment

The weight adjustment regulator is located at the front beneath the seat. Turn it to the left to obtain a light setting, or to the right to tighten the mechanism.

4. Armrest adjustments

A-Armrests (EMO II 18, 20),
fixed, not adjustable

5. Castors

Castors as per DIN EN 12 5 29 – with load controlled braking mechanism.

For textile floors: The wheels of the cas-

tors are uni-coloured over the whole surface.

For hard floors: The soft tread of the wheel is of a different colour.

6. Cleaning

Upholstery parts can be cleaned by means of the appropriate commercial detergents for upholstery.

7. Considerations for use

Only use this office swivel chair in accordance with the intended by respecting the general duty of care. Danger of accident exists in the case of use as an ascent assistance, sitting on armrests or other improper use.



français

1. Cinématique

Mécanisme de contact permanent
(EMO II 18)

Mécanisme synchrone
(EMO II 20)

Levier qui se trouve à gauche sous l'assise vers le bas: Dossier blocable en cinq positions (EMO II 18), blocage du mécanisme synchrone (EMO II 20) possible en cinq positions. Levier vers le haut: Déclenchement du mécanisme pour une position assise dynamique (EMO II 18, 20).

2. Réglage en hauteur de l'assise

Pour la réglage continu de la hauteur de

l'assise, actionnez vers le haut le levier qui se trouve à droite sous l'assise.

Attention! Les lifts à gaz ne doivent être manipulés ou changés que par des spécialistes.

3. Réglage en fonction du poids

Vous trouvez le régulateur en fonction du poids sous l'assise, à l'avant. Tournez-le vers la gauche pour un réglage doux, vers la droite pour un réglage plus dur.

4. Réglages des accoudoirs

Accoudoirs en A (EMO II 18, 20), fixes, ne pas réglables

5. Type des roulettes

Roulettes selon les normes DIN EN 12 5 29 – avec un mécanisme de freinage contrôlé en charge.

Pour moquettes: Les roues des roulettes sont d'une couleur unie sur toute la surface.

Pour sols durs: La partie souple de la roulette est d'une couleur différente.

6. Entretien

Le nettoyage des rembourrages se fait aisément avec des produits de nettoyage courants.

7. Instructions d'utilisation

N'utilisez ce siège de bureau qu'en conformité avec les consignes courantes d'utilisation. Un danger d'accident existe lors de toute utilisation anormale du siège, comme s'asseoir sur les accoudoirs, utiliser le siège comme support de montée ou autre usage abusif.



türkçe

1. Mekanizma

Permanent Kontakt (EMO II 18)

Senkron (EMO II 20)

Kilitlemek için koltuğun sol alt kısmındaki kolu aşağıya doğru itiniz. 5 pozisyonda mekanizmayı kilitlemek mümkündür. (EMO II 18, 20). Dinamik bir oturma için mekanizma kolunu yukarı doğru çekiniz ve mekanizmayı açınız. (EMO II 18, 20).

2. Oturak yükseklik ayarı

Oturak yüksekliğini kademesiz olarak ayarlamak için koltuğun sağ alt tarafındaki kolu kullanınız.

Dikkat! Amortisör tamiri veya deęiřimi, firma teknik personeli tarafından yapılmalıdır.

3. Aęırlık ayarı

Bireysel aęırlık ayarı koltuk altında orta kısımda bulunmaktadır. Arkalıęı yumuřatmak için silindir řeklindeki regelatörü sola, sertleřtirmek için ise saęa doęru çevirin.

4. Kolçak ayarı

A kolaklar (EMO II 18, 20), sabittir ve ayarlanmaz.

5. Tekerlekler

DIN EN 12 5 29 normuna uygun ve aęırlıęa duyarlı fren sistemine sahiptir.

Halı zemin için: Tekerleęin tüm rengi siyahtır.

Sert zemin için: Tekerleğin dış kısmı farklı renktedir.

6. Temizleme

Döşemeli kısımlar döşeme için uygun deterjanlar ile temizlenebilir.

7. Kullanım uyarısı

Bu büro koltuğunu genel kullanım talimatlarına göre kullanınız. Üzerine çıkıp basamak olarak kullanmak, kolçak üzerine oturmak kazalara neden olabilir.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von TCC-The Chair Company entschieden haben.

Um Ihnen den Umgang mit den Funktionen des EMO II Chair zu erleichtern, haben wir diese kurze Erläuterung für Sie zusammengestellt.

Thank you for choosing a product from TCC-The Chair Company.

In order to simplify the handling of the EMO II Chair, we have created a brief summary of the functions for you.

Merci beaucoup d'avoir choisi un produit de TCC-The Chair Company.

Afin de vous faciliter l'utilisation des différentes fonctions du siège EMO II, nous avons mis au point pour vous cette petite notice d'utilisation.

